



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 April 2011
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Сорок четвертая сессия

Вена, 27 июня – 8 июля 2011 года

Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее девятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 11-15 апреля 2011 года)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-5	3
II. Организация работы сессии	6-11	4
III. Ход обсуждения и решения	12	5
IV. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах: проект руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав	13-45	5
A. Общие положения (A/CN.9/WG.VI/WP.46, пункты 1-61)	13-15	5
B. Основные характеристики эффективного реестра обеспечительных прав (A/CN.9/WG.VI/WP.46, пункты 62-72)	16	6
C. Правила, применимые к регистрации и процессу поиска (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.1, пункты 1-61, и A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.2, пункты 1-40)	17-44	7
1. A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.1, пункты 1-61	17-25	7
2. A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.2, пункты 1-40	26-44	11
D. Структура и функционирование реестра и управление им (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.2, пункты 51-73)	45	16
V. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах: проект типовых положений (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.3)	46-84	17
A. Общие положения (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.3, статья 1)	46-47	17



	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
В. Учреждение и функционирование регистра (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3, статьи 2-7)	48-53	18
С. Услуги регистра (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3, статьи 8-10)	54-56	19
Д. Регистрация (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3, статьи 11-16)	57-62	20
Е. Регистрационная информация (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3, статьи 17-30)	63-84	22
VI. Будущая работа	85	26

I. Введение

1. На своей нынешней сессии Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) продолжила работу по подготовке текста о регистрации обеспечительных прав в движимых активах согласно решению, принятому Комиссией на ее сорок третьей сессии в 2010 году¹. Принимая это решение, Комиссия исходила из того, что такой текст будет полезным дополнением работы Комиссии в области обеспеченных сделок и станет крайне необходимым руководством для государств в деле создания и ведения реестров обеспечительных прав².

2. На сорок второй сессии в 2009 году Комиссия с интересом отметила темы будущей работы, обсуждавшиеся Рабочей группой VI на ее четырнадцатой и пятнадцатой сессиях (A/CN.9/667, пункт 141, и A/CN.9/670, пункты 123-126, соответственно). На этой сессии Комиссия решила, что Секретариат может провести в начале 2010 года международный коллоквиум для получения мнений и рекомендаций экспертов в отношении возможной будущей работы в области обеспечительных интересов³. В соответствии с этим решением⁴ Секретариат организовал проведение международного коллоквиума по обеспеченным сделкам (Вена, 1-3 марта 2010 года). На коллоквиуме обсуждалось несколько тем, в том числе регистрация уведомлений об обеспечительных правах в движимых активах, обеспечительные права в неопосредованно удерживаемых ценных бумагах, типовой закон об обеспеченных сделках, руководство по договорным вопросам обеспеченных сделок, лицензирование интеллектуальной собственности и осуществление текстов ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках. В коллоквиуме участвовали эксперты от правительств, международных организаций и частного сектора⁵.

3. На сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия рассмотрела записку Секретариата о возможной будущей работе в области обеспечительных интересов (A/CN.9/702 и Add.1). В записке рассматривались все вопросы, обсуждавшиеся на коллоквиуме. Комиссия пришла к мнению о том, что все эти вопросы представляют интерес и что их следует сохранить в программе работы для рассмотрения на одной из будущих сессий на основе записок, которые будут подготовлены Секретариатом исходя из имеющихся у него ресурсов. Однако ввиду ограниченности ресурсов Комиссия решила, что первоочередное внимание следует уделить работе над вопросом регистрации обеспечительных прав в движимых активах⁶.

4. Комиссия также пришла к согласию о том, что, хотя решение вопроса о конкретной форме и структуре текста можно оставить на усмотрение Рабочей группы, такой текст может а) включать принципы, руководящие указания, комментарии, рекомендации и типовые положения; и б) основываться на

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 268.*

² Там же, пункт 265.

³ Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17), пункты 313-320.*

⁴ Там же.

⁵ Материалы коллоквиума размещены по адресу <http://www.uncitral.org/uncitral/en/commission/colloquia/3rdint.html>.

⁶ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункты 264 и 273.*

положениях Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам ("Руководство") и текстах, подготовленных другими организациями, а также на национальных правовых режимах, в которых созданы реестры обеспечительных прав, схожие с реестром, рекомендуемым в Руководстве⁷.

5. Рабочая группа начала работу на своей восемнадцатой сессии (Вена, 8-12 ноября 2010 года) с рассмотрения записки Секретариата, озаглавленной "Регистрация обеспечительных прав в движимых активах". Рабочая группа рассмотрела также вопрос о согласовании текста о регистрации с текстами ЮНСИТРАЛ об электронных сообщениях⁸. На этой сессии к Секретариату была обращена просьба подготовить пересмотренный вариант текста с учетом состоявшихся на этой сессии обсуждений и принятых решений⁹.

II. Организация работы сессии

6. Рабочая группа, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою девятнадцатую сессию в Нью-Йорке с 11 по 15 апреля 2011 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австрии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Израиля, Индии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Маврикия, Мексики, Нигерии, Норвегии, Парагвая, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Филиппин, Франции, Чили и Японии.

7. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Гватемалы, Гвинеи, Ирака, Катара, Кувейта, Мьянмы, Сирийской Арабской Республики, Хорватии, Швейцарии и Эквадора. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующего государства, не являющегося членом: Святейшего Престола.

8. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

- a) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк;
- b) *межправительственные организации*: Организация американских государств (ОАГ);
- c) *международные неправительственные организации, приглашенные Комиссией*: Американская ассоциация адвокатов (ААА), Ассоциация адвокатов города Нью-Йорк, Ассоциация коммерческого финансирования (АКФ), Ассоциация "Мут Алумни" (АМА), Европейская ассоциация студентов-юристов, Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН), Тихоокеанская ассоциация адвокатов (ТАА) и Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли (ЦНПСМСТ).

⁷ Там же, пункты 266 и 267.

⁸ A/CN.9/714, пункты 34-47.

⁹ Там же, пункт 11.

9. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Родриго ЛАБАРДИНИ ФЛОРЕС (Мексика)

Докладчик: г-н Юнджун КВОН (Республика Корея)

10. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы: A/CN.9/WG.VI/WR.45 (Предварительная повестка дня), A/CN.9/WG.VI/WR.46 и Add.1 и 2 (Проект руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав) и A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3 (Проект типовых положений).

11. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

III. Ход обсуждения и решения

12. Рабочая группа рассмотрела записки Секретариата, озаглавленные "Проект руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав" (A/CN.9/WG.VI/WR.46 и Add.1 и 2) и "Проект типовых положений" (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3). Ход обсуждения и решения Рабочей группы излагаются в главах IV и V ниже. К Секретариату была обращена просьба подготовить пересмотренный вариант текста с учетом обсуждений и решений Рабочей группы.

IV. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах: проект руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав

A. Общие положения (A/CN.9/WG.VI/WR.46, пункты 1-61)

13. Рабочая группа в первую очередь рассмотрела вопрос о форме и содержании текста, который предстоит подготовить. Были высказаны разные мнения. Согласно одному из них, следует подготовить отдельное руководство, которое будет включать ознакомительную часть, основанную на главах I и II и предназначенную для представления рекомендуемого в Руководстве законодательства об обеспеченных сделках, и практическую часть, содержащую изложение типовых правил регистрации, а также соответствующий комментарий. Было отмечено, что обе части одинаково важны, о чем свидетельствует работа по Дополнению, касающемуся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности ("Дополнение").

14. Согласно другому мнению, основное внимание следует уделить типовым правилам регистрации и комментарию к ним. Было указано, что, несмотря на возможность включения в текст краткого введения, оно не должно быть таким же пространным, как главы I и II. Было также отмечено, что текст, включающий типовые правила и соответствующие комментарии, будет служить государствам, которые приняли рекомендованное в Руководстве законодательство об обеспеченных сделках, практическим наставлением по решению вопросов, связанным с созданием и функционированием общего регистра обеспечительных прав. Было также отмечено, что Дополнение отличается тем, что в отличие от текста о регистрации, который призван служить практическим наставлением по решению вопросов, связанных с рекомендованным в Руководстве законодательством об обеспеченных сделках, Дополнение призвано обеспечить согласование рекомендованного в Руководстве регулирования с законодательством об интеллектуальной собственности.

15. После обсуждения Рабочая группа решила приступить к рассмотрению главы III, которая посвящена основным характеристикам эффективного регистра обеспечительных прав и которая в связи с этим может рассматриваться в качестве комментария к типовым правилам. Было решено, что после рассмотрения части текста, касающейся практических вопросов, Рабочая группа сможет лучше определить, какую часть введения в главах I и II следует сохранить.

В. Основные характеристики эффективного регистра обеспечительных прав (A/CN.9/WG.VI/WP.46, пункты 62-72)

16. В отношении пунктов 62-72 был высказан ряд мнений, включая следующие:

a) текст следует перекомпоновать таким образом, чтобы в первую очередь раскрыть содержание рекомендованного в Руководстве подхода и снабдить его всеми необходимыми разъяснениями, при этом текст не должен создавать впечатление, что не упомянутые в Руководстве подходы могут быть предпочтительнее рекомендованных;

b) заголовки главы следует пересмотреть, с тем чтобы они в большей мере соответствовали подходам, рекомендованным в Руководстве;

c) для обеспечения соответствия с используемой в Руководстве терминологией ссылку на "регистрацию" в пункте 63 следует заменить ссылкой на "уведомление";

d) в пункте 64 ссылка на простую аренду и коммерческую консигнацию, подпадающие под действие системы регистрации, должна быть представлена как подход, которому следует ряд государств, или перенесена в другое место в тексте;

e) в пункте 68 первое предложение не имеет отношения к вопросу о действительности регистрации, произведенной без разрешения праводателя, и его следует исключить или перенести в другое место в тексте;

f) пункты 68 и 69, касающиеся изменения регистрации, следует перенести в то место в тексте, в котором рассматривается эта тема с соответствующим разъяснением вопросов о силе обеспечительных прав, уведомление о которых было зарегистрировано без предварительного разрешения праводателя, в отношении третьих сторон и об их приоритете;

g) в пункте 69 вопрос об исправлении типографских ошибок нуждается в более подробном рассмотрении (главным образом со ссылкой на Руководство, в соответствии с которым одно уведомление может быть исправлено вторым уведомлением и оба уведомления должны сохраняться в регистрационной записи, а также со ссылкой на другие методы исправления типографских ошибок);

h) в пункте 70 следует упомянуть об индексировании активов, по крайней мере тех активов, которые могут быть идентифицированы при помощи ссылки на серийный номер; и

i) в пунктах 71 и 72 следует сохранить ссылки на индексирование по праводателю и индексирование по серийным номерам, хотя можно рассмотреть вопрос о переносе этого пункта в главу IV.

C. Правила, применимые к регистрации и процессу поиска (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.1, пункты 1-61, и A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.2, пункты 1-40)

1. A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.1, пункты 1-61

17. В отношении пункта 3 было высказано мнение о том, что разрешение на регистрацию, выдаваемое праводателем после регистрации, не имеет смысла и может подвергать праводателя рискам, связанным со случаями несанкционированной регистрации. В ответ было отмечено, что Руководство допускает регистрацию без предварительного разрешения для облегчения ситуаций, при которых регистрация производится до заключения соглашения об обеспечении и создания обеспечительного права (см. рекомендацию 67).

18. Вместе с тем было достигнуто общее согласие о том, что принципиальные решения, отраженные в Руководстве, пересматривать не следует, хотя их и можно разъяснить более подробно. Кроме того, Рабочая группа согласилась с тем, что необходимо уточнить последствия регистрации, произведенной без предварительного разрешения праводателя, с точки зрения силы обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритета. В этой связи были предложены следующие уточнения:

a) в тех случаях, когда обеспечительное право было зарегистрировано без предварительного согласия праводателя, а последующее обеспечительное право было зарегистрировано с предварительного согласия праводателя, то первое обеспечительное право будет иметь преимущественную силу только при условии последующего получения разрешения (в противном случае никакие конфликты приоритета возникнуть не могут, поскольку первое обеспечительное право не будет иметь силы);

b) в случае заключения соглашения об обеспечении это соглашение будет представлять собой разрешение, придающее силу регистрации с даты регистрации, а не с даты заключения соглашения об обеспечении или выдачи иного разрешения; и

c) если соглашение об обеспечении не было заключено (или регистрация не была разрешена иным образом) после регистрации или если регистрация была произведена недобросовестно, то регистрация не будет иметь силы, а праводатель будет иметь возможность потребовать аннулировать регистрацию с помощью упрощенной процедуры (см. рекомендацию 72).

19. В отношении пункта 9 были высказаны следующие предложения:

a) ссылку на разрешение заблаговременной регистрации следует исключить, поскольку она создает впечатление, что, вопреки рекомендации 67, для заблаговременной регистрации необходимо предварительное разрешение; и

b) заблаговременная регистрация без предварительного разрешения обеспечивает приоритет обеспечительного права в отношении другого обеспечительного права, но не в отношении прав покупателя активов.

20. В отношении пунктов 11 и 12 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) заголовок следует привести в соответствие с заголовком рекомендации 68, а в текст включить ссылку на возможность заключения нескольких соглашений между теми же сторонами и в отношении тех же активов;

b) следует поменять местами пункты 11 и 12, с тем чтобы подчеркнуть подход, рекомендованный в Руководстве;

c) второе предложение в пункте 12 следует переформулировать следующим образом: "однако регистрация остается в силе лишь в той мере, в которой описание активов в уведомлении отражает условия любого нового или измененного соглашения об обеспечении"; и

d) в третьем предложении пункта 12 ссылку следует сделать не на "новые активы", а на "новые категории активов".

21. В отношении пунктов 13-33 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) для выделения важности указания имени праводателя следует изменить порядок расположения пунктов, с тем чтобы пункт 18 следовал за пунктом 13;

b) ссылки на другие подходы, не рекомендованные в Руководстве, следует ограничить;

c) в пунктах 19 и 20 следует разъяснить, что, хотя в Руководстве говорится об одной регистрационной записи, система регистрации может быть построена таким образом, который позволяет производить отдельный поиск праводателей, являющихся физическими или юридическими лицами;

d) вопросы, касающиеся конфиденциальности и кражи личных данных, должны рассматриваться так, как они рассматриваются в Руководстве, причем

должно быть подчеркнуто, что рекомендованное в Руководстве законодательство будет применяться вместе с законодательством, касающимся конфиденциальности и кражи личных данных;

e) любые правила, касающиеся имени праводателя, должны излагаться в качестве примеров, не исключая применяемых к указанию имен обыкновений в любом конкретном принимающем законодательстве государства;

f) особое внимание следует уделить причинам, по которым то или иное государство может требовать представления определенных документов (а именно наличие уникального идентификатора праводателя), а не тому, какие конкретно требуются документы;

g) в пункте 23 следует уточнить, что не во всех официальных документах указываются все составляющие имени праводателя (имя, отчество и фамилия);

h) в пункте 24 следует уточнить, что после соблюдения трех указанных в нем условий, использование присвоенного государством личного идентификационного номера будет идеальным средством уникальной идентификации праводателей;

i) в пункте 27 следует уточнить, что "публичными реестрами" являются реестры документов об образовании юридического лица;

j) в таблице после пункта 28 можно сделать ссылку на имущественную массу в деле о несостоятельности, поскольку в некоторых правовых системах управляющий в делах о несостоятельности не может создавать обеспечительное право в активах этой имущественной массы;

k) второе предложение пункта 29 следует выделить в отдельный пункт, поскольку оно применяется в целом, а не только в случае предприятий, находящихся в единоличной собственности; и

l) последнее предложение пункта 31 следует привести в соответствие со стандартом "введения в заблуждение серьезным образом", изложенного в рекомендации 64.

22. В отношении пунктов 31-36 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) в пункте 31 следует уточнить, что адрес праводателя и такая дополнительная информация о нем, как дата рождения или номер удостоверения личности, являются примерами информации о праводателе, которая не является критерием поиска;

b) в пунктах 31 и 36 изложенный в рекомендации 64 стандарт "введения в заблуждение серьезным образом" нуждается в дальнейшем разъяснении, возможно, с приведением соответствующих примеров;

c) в первом предложении пункта 32 вместо ссылки на "программное обеспечение" следует сделать ссылку на "логику поиска"; и

d) пункт 33 следует пересмотреть, поскольку логика индексирования и поиска, запрограммированная таким образом, чтобы не принимать во внимание

все знаки препинания, специальные символы и различие между заглавными и строчными буквами, применяется не только к праводателям, являющимся юридическими лицами, но и к праводателям, являющимся физическими лицами.

23. В отношении пунктов 37-52 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) помимо примеров, уже приведенных в отношении общего описания обремененных активов, пункт 38 следует дополнить примерами возможного описания в уведомлении конкретных активов или конкретных видов активов, отвечающего требованиям, устанавливаемым применительно к описанию активов в подпункте (d) рекомендации 14;

b) поскольку в пунктах 42 и 43 четко изложены основания использования индексации по серийному номеру (для определенных материальных активов, имеющих значительный вторичный рынок сбыта и достаточно высокую стоимость, а также с целью защиты прав обеспеченного кредитора сохранять свои права в активах, переданных покупателю или арендатору первоначальным праводателем), пункт 45 следует пересмотреть, включив в него ссылки на пункты 42 и 43;

c) следует уточнить, что использование серийного номера в качестве средства описания определенных видов активов, имеющих высокую стоимость и значительный вторичный рынок сбыта (подпункт (d) рекомендации 14 и рекомендация 63), и использование серийного номера в качестве критерия поиска являются отдельными вопросами;

d) следует рассмотреть вопросы, касающиеся описания в уведомлении обремененных принадлежностей движимого имущества (аналогично тому, как это сделано в пунктах 60 и 61 документа A/CN.9/WG.VI/WP.46);

e) второе предложение пункта 49 нуждается в уточнении, поскольку рекомендация 65 касается только достаточного (или недостаточного) описания активов, а не случаев, когда лицо, ходатайствующее о регистрации, просто не дало описания определенных активов;

f) в отношении пункта 50 следует уточнить, что i) принципиальное решение, отраженное в Руководстве, допускает самое общее описание обремененных активов для облегчения сторонам возможности заключения новых соглашений об обеспечении, обременяющих дополнительные активы, по мере изменения потребностей праводателя в финансировании (по аналогии с заблаговременной регистрацией); и ii) если праводатель не разрешил такую самую общую регистрацию, то он имеет право добиваться внесения изменений или аннулирования посредством упрощенной процедуры (рекомендация 72), а в некоторых случаях требовать возмещения ущерба;

g) последние два предложения пункта 52 следует пересмотреть для отражения подхода, изложенного в пунктах 42 и 43; и

h) в пункте 52 следует четко указать, что в рамках систем, в которых серийный номер является критерием индексирования и поиска, идентификатор праводателя и серийный номер должны быть правильно указаны в регистрационной записи для обеспечения действительности регистрации и что

факультативное использование серийных номеров в качестве критерия индексирования и поиска, не имеющее последствий в случае указания неверного номера, не принесет никакой дополнительной пользы и может даже уменьшить ту степень определенности, которую обеспечивает реестр.

24. В отношении пункта 53 было высказано мнение о необходимости уточнения того, что первый подход (согласно которому законодательством устанавливается стандартный срок действия) может ограничивать или нарушать свободу сторон договариваться о более длительном сроке действия регистрации. Было также высказано мнение о том, что следует определить другие альтернативные подходы: а) когда срок действия регистрации не установлен и регистрация остается действительной до исполнения обеспеченного обязательства; и б) когда стороны сами выбирают желаемый срок действия с условием применения правила о стандартном сроке, если стороны такого срока не выбрали.

25. В отношении пунктов 56-61 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) следует уточнить, что Руководство придерживается нейтрального подхода к вопросу о максимальной денежной сумме, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом (подпункт (е) рекомендации 14 и подпункт (d) рекомендации 57);

б) содержание пунктов 56-59 можно пересмотреть для отражения в первую очередь подхода Руководства;

в) даже в тех случаях, когда указанная в уведомлении максимальная денежная сумма меньше фактически причитающейся суммы, взыскание обеспеченным кредитором не будет ограничено заявленной максимальной денежной суммой в отсутствие других конкурирующих заявителей требований, если только эта максимальная денежная сумма не была включена в соглашение об обеспечении (а не только в уведомление);

г) в ситуации, упомянутой в подпункте (с) выше, обеспеченный кредитор будет иметь право на возмещение части суммы, превышающей указанный размер, лишь в качестве необеспеченного кредитора; и

д) пункт 57 следует пересмотреть для отражения фактически существующей практики кредитования, поскольку кредиторы обычно устанавливают определенный корректив по отношению к рыночной цене активов.

2. A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.2, пункты 1-40

26. В отношении пунктов 1-4 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) следует указать на тот факт, что даже в электронных реестрах, в которые уведомления направляются в режиме онлайн, может существовать разрыв между моментом, когда содержащаяся в уведомлении информация вносится в регистрационную запись, и моментом, когда такая информация становится доступной для лиц, производящих поиск;

b) слова "может быть уверенным в действительности своего обеспечительного права по отношению к третьим сторонам" следует исключить, поскольку заблаговременная регистрация (без разрешения праводателя) может еще не вступить в силу в отношении третьих сторон; и

c) если уведомления представляются в бумажной форме, то сотрудники регистра (при ручной регистрации) должны придерживаться очередности их представления.

27. В отношении пунктов 5 и 6 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) в пункте 6 следует уточнить, что вносить изменение в информацию об обеспеченном кредиторе может цедент (первоначальный обеспеченный кредитор) или цессионарий с разрешения цедента;

b) следует уточнить, что непроведение цессионарием регистрации изменения означает, что первоначальный обеспеченный кредитор сохраняет юридическое право на изменение регистрационной записи (глава IV Руководства, пункт 111);

c) следует уточнить, что направление уведомления праводателю является вопросом, отличным от вопроса об изменении регистрации; и

d) четвертое предложение в пункте 6 должно гласить, что система регистрации "должна быть" построена так, чтобы результаты поиска содержали сведения и о первоначальном, и о новом обеспеченном кредиторе.

28. В пункте 7 следует уточнить, что конкурирующий заявитель требования может регистрировать уведомление об изменении с согласия производящего субординирование обеспеченного кредитора при условии, что обеспечительному праву этого производящего субординирование обеспеченного кредитора или конкурирующего заявителя требования была придана сила в отношении третьих сторон посредством регистрации.

29. В пункте 8:

a) в конце первого предложения следует добавить формулировку "поскольку поиск в реестре регистрационной записи с новым наименованием не позволит обнаружить первоначальную регистрацию";

b) последнее предложение следует исключить; и

c) следует уточнить, что в системах, в которых для указания праводателя используется индивидуальный идентификационный номер, изменение наименования или имени праводателя не влияет на его идентификацию.

30. В пункте 9:

a) в конце первого предложения следует указать на тот факт, что отсутствие регистрации изменения не должно "в целом" или "ретроактивно" лишать обеспечительное право силы в отношении третьих сторон; и

b) в конце третьего предложения следует уточнить, что ссылка на "категории конкурирующих заявителей требований" относится к обеспеченным

кредиторам, покупателям, арендаторам или лицензиатам обремененных активов.

31. В пунктах 10 и 11 следует уточнить, что:

а) главный вопрос заключается в том, будет ли обеспеченный кредитор иметь право зарегистрировать изменение с указанием имени или наименования получателя обремененных активов для защиты третьих сторон;

б) в Руководстве рекомендовано рассмотреть этот вопрос в законодательстве и перечислены возможные методы его решения с их сравнительными преимуществами и недостатками;

с) обеспеченный кредитор может произвести новую регистрацию с указанием имени или наименования получателя (а не зарегистрировать изменение первоначальной записи); и

д) несанкционированная передача вне рамок обычной коммерческой деятельности была упомянута, поскольку если передача определенных активов при определенных сделках была разрешена или имела место в ходе обычной коммерческой деятельности праводателя, то получатель приобретает активы свободно от обеспечительного права (подпункт (а) рекомендации 80 и подпункт (а) рекомендации 81).

32. В пункте 12 следует уточнить, что:

а) новые обремененные активы могут быть добавлены при помощи изменения или новой регистрации;

б) новая регистрация или изменение, касающиеся новых обремененных активов, вступают в силу с момента их совершения (неретроактивно); и

с) единственное различие между новой регистрацией и изменением заключается в том, что срок действия изменения истекает одновременно с истечением срока действия первоначальной регистрации.

33. В пункте 15:

а) третье предложение следует исключить, поскольку если обеспеченный кредитор своевременно не продлевает регистрацию или непреднамеренно регистрирует ее аннулирование, то он утратит свой приоритет перед всеми конкурирующими заявителями требований; и

б) последнее предложение следует изменить для отражения результата, указанного в подпункте (а).

34. В пункте 20 следует упомянуть о праве праводателя добиваться аннулирования регистрации не только в случае, если соглашение об обеспечении не было заключено, но и если заключение такого соглашения не предполагалось.

35. В пункте 21 следует уточнить, что:

а) обеспеченный кредитор должен удовлетворить требование в течение определенного числа дней "после получения требования" (подпункт (а) рекомендации 72); и

b) праводатель или суд должны зарегистрировать аннулирование или изменение в установленном порядке.

36. В пункте 22 следует уточнить, что:

a) согласия праводателя в отношении определенных видов изменения (таких, как уступка обеспеченного обязательства, субординация или изменение адреса обеспеченного кредитора) не требуется;

b) реестр должен давать возможность определить, было ли аннулирование или изменение зарегистрировано обеспеченным кредитором или лицом, иным, чем обеспеченный кредитор;

c) вопрос о доступности хранящихся в архиве аннулированных регистрационных записей для лиц, производящих поиск, является отдельным вопросом, который возникает и в случае добровольного, и в случае обязательного аннулирования; и

d) в некоторых правовых системах хранящиеся в архиве аннулированные регистрационные записи доступны для лиц, производящих поиск, хотя согласно рекомендованному в Руководстве законодательству информация о хранящихся в архиве аннулированных регистрационных записях может быть получена по просьбе, представленной в регистр (рекомендация 74).

37. В пунктах 23-26:

a) следует изменить структуру текста, с тем чтобы пункт 25 следовал за пунктом 23;

b) вопрос о соображениях конфиденциальности следует рассматривать отдельно от вопроса о том, следует ли лицу, производящему поиск, доказывать наличие у него причин для такого поиска, причем эти соображения должны обсуждаться со ссылкой на другие нормы права (законодательство, касающееся конфиденциальности и кражи личных данных); и

c) нет необходимости вести какой-либо иной учет лиц, производящих поиск, помимо учета платежей за проведение поиска.

38. В отношении пунктов 27-31 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) в последнем предложении пункта 27 следует указать на тот факт, что лицо, производящее поиск и проявляющее внимательность и предусмотрительность, будет использовать правильный идентификатор праводателя;

b) в пункте 28 следует уточнить, что для целей поиска лицу, производящему поиск, потребуется использовать правильный идентификатор праводателя, а не сведения о том, в каком положении находится праводатель, например, является ли он несостоятельным или скончался;

c) в пункте 29 следует подчеркнуть, что проведение поиска по регистрационным номерам является особенно полезным в тех случаях, когда уведомление нельзя обнаружить при помощи идентификатора праводателя в силу ошибок в индексировании или изменений логики поиска; и

d) в пункте 30 следует привести примеры ситуаций, когда будет полезным единое всеобщее изменение (например, в случае слияния или приобретения банков).

39. В отношении пунктов 32 и 33 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) вместо того, чтобы ограничивать допустимый язык официальным языком (языками) государства, в ведении которого находится реестр, государствам следует предоставить возможность свободно определять тот язык, на котором должна вноситься информация, независимо от того, является ли этот язык официальным или нет;

b) поскольку лицо, производящее поиск, иногда не в состоянии определить, на каком языке информация была внесена в реестр, ему следует разрешить производить поиск на одном из официальных языков, при том что результат поиска должен выводиться на том языке, на котором информация была первоначально внесена;

c) в пункте 32 слова "диакритические знаки" следует заменить словом "знаки";

d) в пункте 33, если правила, применимые к регистрации, требуют внесения в реестр всех вариантов имени или наименования правоателя на всех языках, то эти правила должны также предусматривать юридические последствия ошибок, допущенных в одном или нескольких вариантах названия; и

e) решению лингвистических проблем может способствовать использование идентификационных номеров.

40. В отношении пунктов 34-36 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) первое предложение пункта 34 следует пересмотреть, поскольку контроль, несмотря на его важность для обеспеченного кредитора, не является элементом, необходимым для придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон (рекомендации 32 и 70);

b) второе предложение пункта 34 следует пересмотреть и разъяснить, что, хотя регистрирующее лицо может получить регистрационную запись сразу после внесения в реестр регистрационной информации (подпункт (e) рекомендации 55), регистр обязан направлять обеспеченному кредитору только копию любых "изменений", внесенных в зарегистрированное уведомление (подпункт (d) рекомендации 55);

c) в пункте 34, если в роли регистрирующего лица выступает не сам обеспеченный кредитор, то копия регистрации должна направляться либо регистрирующему лицу, либо обеспеченному кредитору;

d) в пункте 34 следует подробнее разъяснить понятия "регистрирующее лицо" или "регистрант"; и

e) пункт 35, особенно его последнее предложение, следует пересмотреть в плане ссылки на электронные средства связи в целом, а не на какую-либо конкретную технологию.

41. Что касается пунктов 37-40, то их было предложено исключить или существенно сократить, поскольку вопросы о том, имеет ли право праводатель требовать дополнительную информацию или должен ли обеспеченный кредитор предоставлять такую информацию, являются предметом материально-правовых норм законодательства об обеспеченных сделках, а не предметом устанавливаемых правил. Было также отмечено, что в любом случае праводатель получает доступ к большей части соответствующей информации через соглашение об обеспечении с обеспеченным кредитором.

42. Тем не менее было отмечено, что, хотя эти вопросы следует решать в материально-правовых нормах законодательства об обеспеченных сделках, будет целесообразно ознакомить читателей текста о регистрации с тем, что уведомления не всегда содержат всю информацию, которая может потребоваться праводателю или третьей стороне. В этой связи было предложено сократить пункты 37-40, указав в них только на те вопросы, которые могут иметь отношение к функционированию регистра.

43. В отношении пунктов 45 и 46 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) основное внимание, в частности с учетом развития новых технологий, следует акцентировать на централизованном сводном реестре, позволяющем регистрирующим лицам и лицам, производящим поиск, знакомиться с содержанием реестра при помощи различных средств и точек доступа, а не на том факте, что информация хранится в единой сводной базе данных; и

б) с учетом вопросов, касающихся неунитарных государств (со ссылкой на рекомендации 224-227), неунитарные государства могут рассмотреть вопрос о создании централизованного регистра для всех своих территориальных единиц.

44. В отношении пункта 50 было высказано мнение о том, что в некоторых случаях регистру следует предоставлять пользователю, например банку, специальный код доступа, позволяющий этому банку выдавать коды доступа своим отделениям.

D. Структура и функционирование регистра и управление им (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.2, пункты 51-73)

45. В отношении пунктов 51-60 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) в пункте 52 следует уточнить, что государствам следует сохранять реестр в своей собственности для обеспечения доверия к нему со стороны общественности и предупреждения коммерциализации и мошеннического использования информации, хранящейся в реестре;

б) в соответствии с Руководством в пунктах 57 и 58 следует указать только один вид поиска и не следует проводить различия между официальным и неофициальным поиском;

с) в пункте 59 следует указать просто на "ошибки", поскольку ошибки по своей сути являются случайными;

d) в пункте 60 следует i) уточнить, что регистр должен предпринять все необходимые меры для предотвращения несанкционированного доступа к электронным записям и их копирования; ii) упомянуть о задачах недопущения утраты или повреждения данных и обеспечения бесперебойного обслуживания, а не о путях решения этих вопросов при помощи методов, которые вскоре могут устареть; и iii) указать на необходимость центров аварийного восстановления данных;

e) в пунктах 66-68 следует указать на возможность включения регистра в состав какого-либо правительственного департамента и невзимания в связи с этим любой платы за регистрацию или поиск; и

f) в пункте 72 основное внимание следует уделить переходу к новой системе обеспеченных сделок, а не тому, каким образом данные можно перенести в новый реестр без изменения законодательства об обеспеченных сделках.

V. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах: проект типовых положений (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3)

A. Общие положения (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3, статья 1)

46. Затем Рабочая группа перешла к обсуждению проекта типовых положений. С самого начала мнения разошлись в отношении формы текста. Согласно одной из точек зрения, текст должен быть составлен в форме рекомендаций. Было отмечено, что рекомендации в большей мере соответствуют Руководству, являются более гибкими, а значит, и более приемлемыми. Согласно другому мнению, текст следует составить в форме типовых положений. Было отмечено, что, хотя типовые положения обязывают не больше, чем рекомендации, они носят более конкретный характер и в большей мере привлекают внимание правительств. После обсуждения Рабочая группа решила сначала рассмотреть содержание текста, а позднее вернуться к вопросу о его форме.

47. В отношении статьи 1, содержащей определения, были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) в определении термина "адрес": i) для праводателя, видимо, лучше указать физический адрес, а для обеспеченного кредитора – номер почтового ящика или адрес электронной почты; ii) в английском тексте применительно к почтовому индексу вместо слова "zip" следует использовать слово "postal"; и iii) следует иметь в виду, что в некоторых государствах адрес может указываться в более общих выражениях (например, город или остров, а не уличный адрес);

b) в определении термина "изменение": i) это понятие следует уточнить, приведя примеры изменений; ii) определение следует привести в

соответствие с положениями статей 27 и 28; и iii) следует уточнить, означает ли этот термин уведомление, изменение информации или результат изменения информации;

c) в отношении значения терминов "обеспечительное право" и "движимые активы" в определении термина "законодательство" было отмечено, что эти термины не нуждаются в определении, поскольку они разъясняются либо в терминологии, либо в рекомендациях Руководства;

d) в определении термина "уведомление" следует включить ссылку на рекомендации 72-75;

e) в определении термина "пароль" слово "конфиденциальный" следует исключить, поскольку даже в случае нарушения конфиденциальности пароль продолжает оставаться паролем (данный вопрос можно решить при помощи положения о том, что пароль должен сохраняться в тайне);

f) возможно, следует рассмотреть вопрос об объединении определений терминов "регистрация" и "регистрационная запись";

g) определения терминов "стандартная логика поиска", "реестр", "услуги реестра" и "система регистрации" следует исключить, поскольку значение этих терминов является очевидным;

h) термины "серийный номер" и "номерные активы" следует рассмотреть только в том случае, если Рабочая группа решит сохранить статьи, в которых эти термины фигурируют; и

i) определение термина "идентификатор пользователя", из которого непонятно, относится ли он только к регистрирующему лицу или также к лицу, производящему поиск, следует рассмотреть в контексте статей, в которых этот термин используется.

В. Учреждение и функционирование регистра (A/CN.9/WG.VI/WR.46/Add.3, статьи 2-7)

48. В отношении статьи 2, касающейся учреждения регистра, были высказаны следующие предложения:

a) может быть включено указание на "центральный" регистр;

b) ссылка на назначение регистра, возможно, нуждается в переработке и упрощении; и

c) эта статья может быть дополнена положением об охвате реестра.

49. В отношении статьи 3, касающейся назначения регистратора и заместителя регистратора, были высказаны различные мнения. Согласно одной из точек зрения, ее следует исключить, поскольку она слишком детализирована и поскольку решение этого вопроса следует оставить на усмотрение каждого государства. Другое мнение заключалось в том, что в случае составления текста в форме положений, которые по своей сути носят более предписывающий характер, чем рекомендации, это неизбежно скажется на гибкости подходов, которая необходима государствам для решения этого

вопроса. Вместе с тем, согласно еще одной точке зрения, будет ли текст составлен в форме типовых положений или рекомендаций, в нем, по крайней мере, следует затронуть вопрос о назначении регистратора, но совсем не обязательно о порядке его назначения или его обязанностях, или о назначении заместителя регистратора или другого персонала.

50. В связи со статьей 3 было предложено подчеркнуть, что уполномоченный по закону орган может назначать лицо или орган (публичный или частный, см. подпункт (а) рекомендации 55) для осуществления надзора за регистром и управления им, хотя решение вопросов, касающихся внутренней структуры или иерархии регистрационного механизма, следует оставить на усмотрение каждого государства.

51. Было также высказано мнение о том, что, в какой бы форме не был составлен текст (рекомендации или типовые положения), в него следует включить определенные ключевые положения, которые необходимо сформулировать с некоторой степенью детализации, и другие положения, такие как статьи 3 и 4, которые необходимо сформулировать в общих функциональных выражениях в качестве напоминания о тех вопросах, которые государствам следует решить в законодательстве или подзаконных актах.

52. В связи со статьей 4 было предложено провести различие между правами и обязанностями регистра, которые носят административный характер, и услугами, которые им предоставляются (получение, индексирование и хранение уведомлений, выдача сертификатов и создание возможностей для проведения поиска). Было также предложено оставить решение вопроса о распределении прав и обязанностей среди сотрудников регистра на усмотрение каждого государства.

53. В отношении статьи 7 было высказано общее мнение о том, что вопрос об ответственности регистра относится к компетенции соответствующего законодательства (договорного, деликтного, об обеспеченных сделках или даже административного) и должен быть оставлен на урегулирование этим законодательством в соответствии с рекомендацией 56. Вместе с тем была отмечена необходимость проявлять осторожность при рассмотрении этого вопроса в положениях или комментариях, поскольку он, в частности, может влиять на стоимость регистрации, которая согласно подпункту (i) рекомендации 54 не должна превышать сумму, позволяющую окупать издержки.

C. Услуги регистра (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.3, статьи 8-10)

54. В отношении статьи 8 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) критерии доступа к регистру для целей регистрации и целей поиска должны быть четко разграничены и сформулированы отдельно;

б) статью 8 следует переработать с учетом того, что идентификация правоателя в порядке, достаточном для индексирования, или предоставление другой необходимой информации являются условием включения уведомления

в реестр, но не условием получения доступа к регистру (подпункт (с) рекомендации 54);

с) различие между эпизодическими и постоянными пользователями применяется только к регистрирующим лицам, и в связи с этим пункт 2 следует переработать для уточнения того, что он применяется только к лицам, часто производящим регистрацию;

д) идентификатор пользователя и пароль могут присваиваться регистрирующим лицам, которые в этом нуждаются, однако это не является обязательным для лиц, производящих поиск; и

е) на присвоение идентификатора пользователя и пароля не следует указывать как на единственный метод предоставления доступа к услугам регистра, поскольку в настоящее время имеются и иные методы или они могут возникнуть в будущем.

55. В отношении статьи 9 было отмечено, что регистр должен иметь возможность полагаться на тот факт, что идентификатор пользователя и пароль используются надлежащим образом и что регистрирующее лицо является их законным владельцем. Вместе с тем было также отмечено, что в случае их неправомерного использования каким-либо лицом и регистрации наносящего вред изменения права обеспеченного кредитора не должны пострадать в силу неоспоримой презумпции того, что идентификатор пользователя и пароль были использованы надлежащим образом.

56. В отношении статьи 10 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) вместо ссылки на отказ в "регистрации" следует указать на отклонение "уведомления";

б) подпункт (б) пункта 1 следует переработать и изложить в следующей редакции: "информация в уведомлении или поисковом запросе не соответствует требованиям настоящих Положений"; и

с) в связи с электронной регистрацией применительно к информации следует использовать прилагательное "неполная", а не слова "непонятная или неразборчивая".

D. Регистрация (A/CN.9/WG.VI/WP.46/Add.3, статьи 11-16)

57. В отношении статьи 11 были высказаны, в частности, следующие предложения:

а) пункт 1 должен гласить, что регистр фиксирует дату и время регистрации согласно норме, изложенной в пункте 2, и присваивает регистрационный номер;

б) поскольку в пункте 2 изложена основная норма, очередность пунктов 1 и 2 можно пересмотреть;

с) вопросы, касающиеся одновременной регистрации, могут быть также решены, если предусмотреть, что регистр фиксирует точную дату и

время получения и индексирует уведомление точно в соответствии с очередностью их получения; и

d) в связи с приобретательским обеспечительным правом могут потребоваться особые правила установления даты и времени регистрации уведомления.

58. В отношении статьи 12 были высказаны, в частности, следующие предложения:

a) следует уточнить, что в статье 12 изложены варианты в соответствии с рекомендацией 69;

b) в варианте В следует исключить указание максимального срока, который следует указать в варианте С, а также исключить второе предложение, поскольку в электронном реестре системы с самостоятельным выбором уведомление будет отклонено в случае отсутствия выбора срока действия регистрации; и

c) пункт 3 статьи 12 следует исключить и разъяснить в комментарии, что этот вопрос должен регулироваться соответствующим законодательством.

59. В отношении необходимости сохранения статьи 13 мнения разошлись. Согласно одной из точек зрения, статью 13 следует исключить, поскольку время, когда может производиться регистрация, является вопросом, рассматриваемым в рекомендации 67. Согласно другому мнению, статью 13 следует сохранить в порядке напоминания о важном вопросе, который следует урегулировать в законодательстве или подзаконных актах. Аналогичные мнения были высказаны в отношении статьи 14. Кроме того, в отношении статьи 14 была высказана точка зрения о том, что вопрос о возможности охвата одним уведомлением нескольких обеспечительных прав должен регулироваться подзаконными актами.

60. Отметив, что индексирование по серийным номерам не рассматривается в рекомендациях Руководства, но обсуждается в комментарии, Рабочая группа решила, что ссылку на индексирование по серийным номерам в пункте 2 статьи 15 следует сохранить в квадратных скобках до того, как представится возможность рассмотреть статью 24. В отношении пункта 3 было высказано мнение о том, что изменения и аннулирования должны индексироваться не только по номеру первоначального уведомления (а не регистрации), но и по идентификатору правоателя и серийному номеру активов. Было также высказано предположение о том, что уведомления могут также индексироваться по идентификатору обеспеченного кредитора, однако только для внутренних целей регистра, и что поэтому этот вопрос можно рассмотреть в комментарии, а не в положениях.

61. В отношении пункта 1 статьи 16 было предложено а) указать также на удаление определенной информации (в отличие от удаления всей информации); и b) уточнить, что ссылка на регистрационную запись относится как к записи, доступной для общественности, так и к архивной записи. В отношении пункта 2 было предложено указать также на а) тот факт, что регистрационная запись в этом контексте относится к записи, доступной для общественности (в противном случае пункт 2 статьи 16 будет противоречить пункту 2 статьи 29); b) судебный или административный характер процедур, указанных

в статье 31; и с) возможность сохранения аннулированных уведомлений в регистрационных записях, доступных для общественности, по крайней мере в течение определенного периода времени (например, двух лет).

62. Кроме того, было высказано мнение о том, что если регистру будет позволено удалять из регистрационных записей информацию, которая является произвольной, сутяжнической, оскорбительной или идущей вразрез с публичными интересами, то это будет равносильно разрешению регистру подвергать контролю содержание зарегистрированных уведомлений и, следовательно, будет противоречить подпункту (d) рекомендации 54. Была также высказана точка зрения о том, что если регистр допустил ошибку при внесении в регистрационную запись информации, представленной при помощи бумажного уведомления, то ему должна быть предоставлена возможность исправить эту ошибку. Было отмечено, что такое исправление будет отвечать интересам всех участвующих сторон и не окажет негативного воздействия на права регистрирующего лица.

Е. Регистрационная информация (A/CN.9/WG.VI/ WP.46/Add.3, статьи 17-30)

63. В связи с пунктом 2 статьи 17 было предложено привести его формулировку в соответствие с формулировкой подпункта (d) рекомендации 54.

64. В связи с подпунктом 1 (b) статьи 18 было предложено пересмотреть его для обеспечения того, чтобы в случае наличия нескольких обеспеченных кредиторов идентификатор и адрес каждого из них или их представителей был включен в уведомление. В отношении подпункта 1 (c) было отмечено, что достаточно охватить один или несколько активов.

65. В связи с пунктом 2 было предложено указать на любой оговоренный в законе язык, который может являться официальным государственным или любым другим языком.

66. В отношении пункта 3 было высказано мнение о том, что положение о необходимости указывать имя или наименование каждого из праводателей относится главным образом к тем случаям, когда одни и те же обремененные активы принадлежат нескольким совместным владельцам. Если же речь идет о разных владельцах и разных обремененных активах, то обеспеченному кредитору следует регистрировать несколько уведомлений.

67. Кроме того, было предложено указать в комментарии на необходимость установления регистром правил транслитерации имен, написанных иностранными буквами, на алфавите языка (языков) реестра. Было также предложено включить в комментарий формулировку о сохранении существующих в принимающем государстве обыкновений применительно к написанию имен.

68. В отношении варианта А статьи 19 было предложено а) указать также имя или наименование праводателя (для большего соответствия с рекомендацией 59, в которой идентификационный номер указан как дополнительная информация к идентификатору праводателя); б) отделить

вопрос идентификации праводателя в уведомлении от вопроса индексирования зарегистрированных уведомлений (которое может основываться на имени или наименовании или идентификационном номере праводателя); и с) рассмотреть также вопрос об идентификации иностранных граждан. В отношении варианта В было предложено а) рассмотреть также вопрос об идентификации иностранных граждан; и b) принять во внимание тот факт, что паспорт может быть выдан одним государством, а какой-то иной документ, например водительское удостоверение, – другим.

69. В отношении пункта 4 было высказано мнение о том, что ни одна из указанных в нем возможностей не может быть в полной мере реализована на практике, поскольку а) указание адреса, включенного в уведомление, будет являться простым повторением; b) ссылка на соглашение об обеспечении не охватывает регистрацию, произведенную до заключения соглашения об обеспечении; и с) ссылка на официальные документы может непреднамеренно привести к указанию устаревшего адреса.

70. Ввиду вышеизложенного было предложено оставить решение вопроса о том, какой адрес праводателя должен указываться в уведомлении, на усмотрение регистрирующего лица. Было отмечено, что в любом случае интересам регистрирующего лица отвечает указание в уведомлении достоверного адреса праводателя, даже если его неправильное указание не лишит регистрацию силы, если только это серьезным образом не вводит в заблуждение действующее разумно лицо, осуществляющее поиск (рекомендация 64). Было также отмечено, что, несмотря на то, что достоверность адреса праводателя должна определяться в момент регистрации, обеспеченный кредитор всегда может зарегистрировать уведомление об изменении в случае изменения адреса праводателя после регистрации.

71. Был приведен пример национального реестра, в котором, помимо имени праводателя – третьей стороны, в уведомлении указывается имя должника по обеспеченному обязательству. Было отмечено, что такая информация полезна по многим причинам, в том числе в силу того, что она позволяет третьим сторонам получать информацию от должника и оценивать возможность реализации обеспечительного права. В ответ было указано, что Руководство не содержит требования о включении в уведомление информации о должнике, поскольку такой подход усложнит процесс регистрации, а третьи стороны могут всегда получить информацию о должнике из соглашения об обеспечении, которую они обычно запрашивают в порядке проявления должной осмотрительности.

72. В этой связи было отмечено, что праводатель может являться не владельцем, а лицом, имеющим право обременять обремененные активы (рекомендация 13). В ответ было указано на то, что даже в этом исключительном случае проблем не возникает, поскольку в момент создания обеспечительного права оно приобретает силу в отношениях между сторонами, а в момент регистрации ему будет придана сила в отношении третьих сторон. Было также отмечено, что информацию о владельце (и любых обеспечительных правах, созданных владельцем) всегда можно получить в обычном порядке проявления должной осмотрительности, что также позволит идентифицировать владельца. Было также указано, что к коллизии приоритетов между обеспечительными правами, созданными праводателем или

фактическим владельцем, в любом случае будут применяться правила определения приоритета.

73. В отношении варианта А статьи 20 было предложено указывать как наименование, так и номер праводателя, как они содержатся в соответствующем реестре (реестре компаний или другом реестре), который ведется на основании других применимых норм права. В отношении всех других вариантов статьи 20 было высказано мнение о том, что они должны также охватывать а) юридических лиц, не являющихся корпорациями; и б) иностранных юридических лиц. В отношении пункта 2 статьи 20 было высказано мнение о том, что вопрос об адресе обеспеченного лица, являющегося юридическим лицом, должен рассматриваться таким же образом, как и вопрос об адресе обеспеченного кредитора, являющегося физическим лицом.

74. Статьи 19-21 было предложено переформулировать таким образом, чтобы а) четче пояснить, что вопрос о личности праводателя является предметом регулирования норм материального права, в то время как проект типовых положений регулирует такие вопросы, как сведения, подлежащие включению в уведомление, и критерии поиска; и б) сделать больший акцент на критериях поиска, а не на порядке заполнения уведомлений регистрирующими лицами.

75. Статью 21 было предложено пересмотреть для того, чтобы а) провести более четкое различие между трастами, имеющими и не имеющими наименования; б) упомянуть о наименовании владельца активов в тех случаях, когда праводатель не является владельцем; и с) оговорить вопрос о коммерческом названии предприятий, находящихся в единоличной собственности.

76. По поводу статьи 23 было замечено, что вопрос о дополнительной информации, которая, согласно пункту 3, может быть приведена в приложении к уведомлению, может быть рассмотрен в комментарии и что упоминать о ней в статье 23 не следует, причем такая информация в любом случае не должна касаться местонахождения активов.

77. Статью 24 было предложено исключить, добавив соответствующие пояснения в комментарий, либо переформулировать таким образом, чтобы было ясно, что она имеет лишь ограниченное применение в отношении индексации и поиска определенных активов по указанию серийных номеров. Упоминания о номерных активах в других местах проекта типовых положений (соответствующие определения, пункт 2 статьи 15, пункт 2 статьи 26 и подпункт (b) статьи 33) было предложено оставить в квадратных скобках.

78. В отношении статьи 25 были высказаны следующие предложения:

а) дополнительного описания соответствующего недвижимого имущества не требуется;

б) в определении терминов, используемых в типовых положениях, целесообразно добавить определение принадлежностей недвижимого имущества; и

с) вопрос о регистрации обеспечительного права в принадлежностях недвижимого имущества в реестре недвижимого имущества можно оставить на усмотрение законодательства о недвижимом имуществе.

79. В отношении статьи 26 было предложено:

а) переформулировать заголовок, включив в него упоминание о "неверной или неполной информации"; и

б) упростить формулировку пункта 2 и привести ее в соответствие с рекомендацией 65.

80. В отношении статьи 27 были высказаны следующие предложения:

а) используемую в статье терминологию следует согласовать с терминологией, использованной в Руководстве;

б) поскольку вопрос о последствиях передачи обремененных активов для действительности регистрации должен регулироваться законодательством об обеспеченных сделках (и в Руководстве не дается никаких конкретных рекомендаций на данный счет), положения, касающиеся передачи активов, следует заключить в квадратные скобки как в проекте типовых положений, так и в комментарии;

с) подпункт 1 (а) следует исключить;

д) в подпункте 1 (f) следует также оговорить случаи, когда обеспеченных кредиторов несколько; и

е) даже если в качестве нового правоателя будет указан получатель обремененных активов, а не лицо, изначально создавшее в них обеспечительное право, поиск по реестру все же должен позволять найти уведомление с указанием лица, первоначально создавшего обеспечительное право.

81. В связи со статьей 29 было высказано предложение о том, что в подпункте 1 (а) следует использовать формулировку "идентификационные данные регистрирующего лица", поскольку идентификатор пользователя и пароль будут иметься только у тех пользователей, которые заходят в реестр с помощью электронных средств, если не будет использоваться иная технология.

82. В отношении статьи 30 были высказаны следующие предложения:

а) в пунктах 1 и 2 следует говорить не о "регистрации", а об "уведомлении"; и

б) перечислять информацию, подлежащую включению в копию уведомления, не требуется.

83. В связи со статьей 31 было высказано мнение о том, что положения об обязательном изменении или аннулировании уведомления должны применяться также в тех случаях, когда уведомление содержит описание активов, на которые не распространяется или более не распространяется обременение, установленное в соглашении об обеспечении.

84. Широкую поддержку получило мнение о том, что статью 32 следует исключить и перенести в комментарий, поскольку она затрагивает

материально-правовые вопросы и является неуместной в проекте типовых положений.

VI. Будущая работа

85. Рабочая группа приняла к сведению, что ее двадцатую сессию намечено провести в Вене с 12 по 16 декабря 2011 года при условии утверждения этих сроков Комиссией на ее сорок четвертой сессии, которая, как планируется, пройдет в Вене 27 июня – 8 июля 2011 года.
